

## Ua mafai ona faia faapotopotoga laiti, ae tatau ona faia ma le saogalemu talu ai o loo pepesi pea le COVID-19.

Mo le saogalemu o tatou uma, ua faataatia taiala mo faapotopotoga. E aofia ai faatasiga faalelotu ma faatasiga faaleaganuu e pei o tatalo, sauniga, sauniga faamanatu, faaiipoipoga, maliu ma falelauasiga. E aofia ai foi ma faatasiga i totonu o afioaga, sauniga faamanatu, ma faatasiga faaleaiga.

### Faamamao le va ma isi, taimi faatulagaina, ma le aofaiga

- > E faatapulaa le aofai o tagata e tatau ona auai i faapotopotoga uma, i totonu poo fafo o se nofoaga. E lē faitauina ai tagata o loo taitaia poo galulue ai i se faapotopotoga. E maua suiga i faatapulaa lata mai i le [www.covid19.govt.nz](http://www.covid19.govt.nz)
- > E tatau ona faasaofafai tagata i totonu o se nofoaga, ma faatulaga nofoa poo itu e laulaututū ai tagata pe a faia i fafo.
- > E tatau ona tausisia le va e 1 mita mai le tasi vaega i le isi. E tatau ona telē le avanoa e mafai ai ona faamamao ai le va o tagata, ma e ono atili ai ona toalaite tagata e auai.
- > Afai e te iloa e ono toatele atu tagata o le a auai, ia mautinoa o loo iloa e tagata le pumoomoo o le avanoa o loo iai. Faailoa i tagata e mafai ona auai i le faatasiga i luga o faiga tekonoosi e pei o faasalalauga tuusa'o.

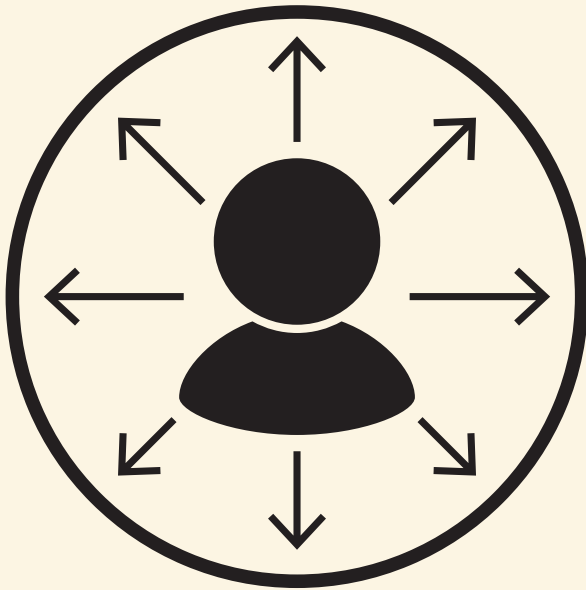
### Tumamā ma le saogalemu

- > E lē tatau ona auai tagata o loo mama'i mo le tausia o le saogalemu o tagata uma.
- > Faamamā uma fola i se vailaau a'o lē i faia se faatasiga ma le mae'a ai o se faatasiga.
- > Ia tele ni nofoaga e mafai ai e tagata ona fufulu lima i se fasimoli ma le vai.
- > Afai o loo saunia se taumafataga, e tatau ona usitaia le faamamao ese i le taimi e tausasami ai, ma e tatau ona faaipu meaai (aia le laulauina meaai)
- > E lē tatau ona feinu faatasi i vaiinu, ipuinu, ipu'ai, sipuni, tui ma naifi poo isi lava mea e faaogā e tausasami ai.
- > Afai e lē i moomia ona faia se personal protective equipment, e pei o ufi fofoga poo totini lima a'o lē i tulai mai le COVID-19, e lē moomia lava se'i vaganā ai ua fautuaina aloaia oe e le falemai.

### Teuina o faamaumauga

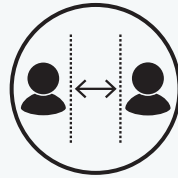
- > Teu se lisi tau fesootaiga mo tagata uma sa auai. Afai ae **talafeagai ai** e tatau ona aofia ai nofoaga tonu sa saofafai (pe na laulaututū) faatasi ai tagata. E moomia faamatalaga nei mo faamaumauga o tagata sa fesootai i ai pe a ma'i se tasi.

# LESITALA FAAMAUMAUGA O TAGATA SA FESOOTAI



Igoa o le faapotopotoga: \_\_\_\_\_

Matou te moomia tagata **UMA** o loo iai i totonu o nofoaga nei e usitaia taiala ua faamalosia e foia ai le pepesi o le COVID-19.



Faamamao le va



Faiga sa' o e tumamā ai



Alofa i isi

Faamolemole saina i le pepa lesitala (i lalo ifo o le faavaa) o loo maua ai faamaoniga nei:

- E te lē o maua i ni āuga o le COVID-19 (faaitaiga: fiva, tale, tiga le faai, tau lē lava le mānava, mafatua/tafe le isu pe ua lē manogi se mea)
- E te lē o maua i le COVID-19 ma e te lē o faatali foi mo se siaki e fai mo le COVID-19
- E te lē i fesootai ma se tasi ua maua pe ua masalomia ua maua i le COVID-19 i totonu o le 14 aso talu ai nei
- E te lē i malaga, pe na e fesootai ma se tasi sa malaga, i atunuu mamao i totonu o le 14 aso talu ai nei.

Gathering name:

Date: / /20

Sheet no:

# CONTACT TRACING REGISTER



**Signing this form acknowledges that:**

- You do not have any symptoms associated with COVID-19 (e.g. fever, cough, sore throat, shortness of breath, sneezing/runny nose or loss of sense of smell)
- You do not have COVID-19 nor are you awaiting the results from being tested for COVID-19
- You have not been in contact with any known or suspected cases of COVID-19 in the past 14 days
- You have not returned, or been in contact with anyone else who has returned, from overseas in the past 14 days

Full name	Phone/Email	Address	Date	Time IN	Time OUT	Signature
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			